



DISCOVERY INDOCHINA

69 Rue QuanThanh, Badinh, Hanoi, Vietnam

Phone: ++84 4 3716 4132

Fax: ++84 4 3716 4133

Mobile: +84 912 39 0617

E-mail: info@discoveryindochina.com

Website: www.discoveryindochina.com

skype: discovery_indochina

Nom du voyage : 13 jours, Voyage de Delta du Mekong au Temple d'Angkor
Durée du séjour: 13 days / 12 night
De: **Nguyen Viet Dung**
Discovery Indochina

13 JOURS, DE DELTA DU MEKONG A TEMPLE D'ANGKOR

Vous passez des paysages extraordinaires de 2 pays Vietnam et Cambodge. Vous visiterez un patrimoine mondial reconnu par l'UNESCO l'ensemble des temples Ankor Wat, et le Deltat du Mékong du Vietnam avec des rivières à côté des jardins fruitiers

(1) ITINÉRAIRE EN BREF:

JOUR 01 : EN VOL POUR HO CHI MINH
JOUR 02 : HO CHI MINH
JOUR 03 : HO CHI MINH / VINH LONG / CANTHO (190 km)
JOUR 04 : CANTHO / CHAUDOC (130 km)
JOUR 05 : CHAUDOC
JOUR 06 : CHAUDOC / PHNOM PENH (bateau)
JOUR 07 : PHNOM PENH / PHNOM CHISSOR / PHNOM PENH (164 km)
JOUR 08 : PHNOM PENH / SIEM REAP (ANGKOR) (avion)
JOUR 09 : ANGKOR
JOUR 10 : ANGKOR
JOUR 11 : SIEM REAP / BENG MEALEA / KBAL SPEAN / SIEM REAP
JOUR 12 : (ANGKOR) SIEM REAP / PARIS
JOUR 13 : PARIS

(2). ITINÉRAIRE EN DETAILS:

JOUR 1 : EN VOL POUR HO CHI MINH

Envol à destination de Ho Chi Minh avec la compagnie Vietnam Airlines.

JOUR 2 : HO CHI MINH

Accueil et premier tour d'orientation dans la ville avec un petit déjeuner dans une échoppe du marché. Après déjeuner, découverte du quartier chinois avec le marché Binh Tay et les pagodes Thien Hau et Ngoc Hoang. Dîner dans un cadre colonial.

JOUR 3 : HO CHI MINH / VINH LONG / CANTHO (190 km)

Le matin, visite des quartiers coloniaux avec la Poste et la cathédrale. Puis départ pour Vinh Long avec arrêt en route au temple Caodaïste. Arrivée à Cai Be et embarquement sur un sampan pour une balade à travers le marché flottant, les canaux, les fermes et les vergers sur pilotis de l'île Binh Hoa. Déjeuner chez un habitant qui cultive des bonsaïs avec passion, et continuation en bateau jusqu'à Vinh Long, puis route vers Can Tho. Dîner et nuit à l'hôtel.

JOUR 4 : CANTHO / CHAUDOC (130 km)

Petit-déjeuner croisière à bord de la notre barge de rivière traditionnelle, jusqu'au marché flottant de Cai Rang et visite. Puis découverte de l'ancienne maison Binh Thuy et de la réserve ornithologique Thot Not. Déjeuner avant de reprendre la route de Chaudoc.

JOUR 5 : CHAUDOC

Visite du mont Sam, de la pagode de la Dame Céleste dédiée à la Mère de Cham, et du mausolée du Général Thoai. Déjeuner dans un restaurant au pied du Mont Sam. Puis embarquement pour une balade en bateau, avec visite des fermes aquatiques, de la mosquée de Cham et du village de tisserands de Con Tien. Remontée jusqu'à la frontière cambodgienne par le chemin des contrebandiers. Retour à l'hôtel pour dîner.

JOUR 6 : CHAUDOC / PHNOM PENH (bateau)

Départ très matinal en vedette rapide Victoria pour Phnom Penh. Arrivée au port de Phnom Penh à midi. Installation à l'hôtel et déjeuner. Dans l'après-midi, visite de la capitale, avec le monument de la Victoire, le très riche musée des Beaux-Arts conçu au 19e s. par un archéologue français, le palais Royal construit en 1866 et la pagode d'Argent qui abrite des bouddhas de grande réputation. Au coucher du soleil, visite du temple Wat Phnom qui donna son nom à la ville.

JOUR 7 : PHNOM PENH / PHNOM CHISSOR / PHNOM PENH (164 km)

Excursion de la journée aux environs de la ville, avec un arrêt dans un atelier de tisserands en soie avant d'arriver à Takeo, puis embarquement sur la rivière vers Phnom Da, pour découvrir son temple pré-angkorien du 6e s. et son ashram de style indien. Retour à Takeo en bateau et déjeuner dans un restaurant local. Sur le chemin du retour vers Phnom Penh, découverte de Phnom Chissor, temple khmer du 11e s. juché sur une colline avec une vue magnifique sur la vallée, puis du Prasat Neang Khmao et des deux temples angkoriens de Tonle Bati.

JOUR 8 : PHNOM PENH / SIEM REAP (ANGKOR) (avion)

Envol pour Siem Reap. À l'arrivée, transfert à l'hôtel et temps libre jusqu'au déjeuner. Dans l'après-midi, visite du site de Roluos, capitale d'Indravarman I et premières manifestations de l'art khmer classique. Découverte du Preah Ko dédié aux ancêtres du roi, du Bakong encore occupé par un monastère bouddhiste, du Lolei avec ses 4 tours de briques au centre d'un immense bassin aujourd'hui cultivé en rizière. Coucher de soleil depuis le temple du Pre Rup et dîner au restaurant Madame Butterfly.

JOUR 9 : ANGKOR

Journée consacrée au site mythique d'Angkor, avec les statues géantes de la porte Sud, l'Angkor Thom, le temple du Bayon avec ses 54 tours sculptées de visages, le Phimeanakas, la terrasse des Eléphants et celle du Roi Lépreux. Après déjeuner, visite du plus célèbre des édifices du site, Angkor Wat et ses merveilles architecturales s'étendant sur plus de 80 hectares, et considéré par les historiens comme le chef d'œuvre de l'art classique khmer et la symbolisation de la cosmogonie particulière de ces grands bâtisseurs. Dîner au restaurant Bopha Angkor.

JOUR 10 : ANGKOR

Route pour Banteay Srei, célèbre pour l'excellence de sa conservation et la délicatesse de sa décoration. Puis visite du Banteay Samre, magnifiquement réhabilité par les archéologues qui travaillent en permanence sur le site. Après déjeuner, visite du bassin du Neak Pean représentant un lac himalayen, du Preah Khan et ses tours remarquablement conservées dans leur appareillage de jungle dévorante, donnant au visiteur l'impression d'être le découvreur du site. Dîner au Café Indochine.

JOUR 11 : SIEM REAP / BENG MEALEA / KBAL SPEAN / SIEM REAP

Le matin route (60 km) vers le temple de Beng Mealea, petite merveille du 11^e siècle restée emprisonnée dans la jungle, et donnant au visiteur la sensation de ressembler aux premiers explorateurs ayant découvert Angkor dans la forêt vierge. Pique-nique sur le site, et continuation vers Kulen. Marche (45 mn) en forêt pour atteindre le sommet de la colline où se trouve le temple des Mille Lingas. Retour à l'hôtel et dîner-spectacle de danses apsaras à l'Angkor Village.

JOUR 12 : (ANGKOR) SIEM REAP / PARIS

Découverte des fresques remarquablement conservées de la pagode Wat Bo, où les moines poursuivent l'œuvre de leurs ancêtres en sculptant et peignant les divers ornements du monastère. Visite d'un atelier de fabricants de marionnettes traditionnelles, celles qui animent les pièces du fameux théâtre d'ombre, puis des Chantiers-Ecole où sont transmises aux enfants d'aujourd'hui les traditions artisanales cambodgiennes. Envol pour Paris via Ho Chi Minh dans l'après-midi.

JOUR 13 : PARIS

Arrivée matinale.

Légende : B = Petit déjeuner ; L = Déjeuner ; D = Dîner

Le prix comprend :	Le prix ne comprend pas :
<ul style="list-style-type: none"> • Transport en véhicule privée climatisé avec chauffeur competent • Guide francophone • Pension complete • Toutes les entrées de visites, excursions, spectacles • Hébergement en chambre double • Le vol Phnom Penh / Siem Reap. • Le trajet Chau Doc / Phnom Penh en bateau 	<ul style="list-style-type: none"> • Vols internationaux, taxes d'aéroport, • Visa et frais d'obtention de visa • Autres services non-mentionnés au programme. • Assurance de voyage (obligatoire) • Dépenses personnelles • Pourboires

HEBERGEMENT EN DETAILS:

Ville/Destination	Catégorie d'hôtels	
	Option1 – 1ere Class	Option2 - Superieure
Saigon	Cinnamon Hotel (hotel de charme)	Cinnamon Hotel
Cantho	Golf Cantho****	Cinnamon Hotel Saigon
Chaudoc	Victoria Chaudoc ****	Kim Tho Hotel
Phnompenh	Sunway hotel ****	King Grand
Siemreap	Saem Siem Reap ****	Central Boutique

PRIX EN EURO ET PAR PERSONNE POUR VOTRE VOYAGE EN INDIVIDUELS

Option 01: €1186/ personne

Option 02: € 998/ personne

Supplement: Vol de Phnompenh Siemreap € 98 par personne

NOTES PRIMORDIALE RELATIVES A VOTRE SEJOUR:

1/ - Les tarifs et horaires des vols /train peuvent être sujets aux modifications sans préavis de la part des compagnies aériennes.

2/ - Avant de départ d'Europe, nous recommandons sincèrement la souscription à une assurance incluant les frais de rapatriement

3/ - Pour l'obtention de visa, le passeport des participants doit être valable plus de six mois après la date de retour

4/ - Les chambres dans les hôtels y compris le jour d'arrivée sont disponibles uniquement à partir de 12.30h. Toutefois, nous ferons le maximum en fonction des disponibilités pour obtenir une remise à disposition avant cette heure contractuelle.

5/ - Les visites et les excursions mentionnées au programme peuvent être modifiées ou inversées en fonction des particularités locales.

CONDITIONS DE PREMIERE IMPORTANCE ENTRE DISCOVERY INDOCHINA ET SES CLIENTS

Sauf en cas d'accord écrit, Discovery Indochina Co., Ltd et ses Clients qu'il soit particulier ou professionnel sont d'accord pour appliquer les conditions générales de vente pour tous les services fournis par notre Agence au Client. Tous les services réservés pour des voyages d'individuels ou de groupes, sont régis par les Conditions Générales de Vente écrites ci-après. Ces Conditions Générales de Ventes sont valables quelque soit la forme du contrat, écrite ou verbale, entre Discovery Indochina Travel et ses Clients.

VALIDITE

Tous nos tarifs remis au Client sont nets et libellés en Euro/ Dollars américains. Ils sont valables selon les dates spécifiées dans les programmes et / ou propositions remises au Client. Discovery Indochina garantie que les prix et / ou tarifs remis au Client sont valables au moment de l'élaboration et de la rédaction de la proposition et / ou de la facturation et qu'à tout moment ces tarifs sont susceptibles d'être modifiés en fonction des aléas du marché, des fluctuations monétaires, des reformes fiscales avec ou sans avis préalable de notre part.

RESERVATIONS & CONFIRMATIONS:

Toute réservation doit être faite directement à notre bureau à Hanoi. Toute confirmation d'une réservation entraîne le versement d'un acompte de € 100 par personne. Le solde du montant total du dossier du voyage doit être payé au moins 30 jours (trente jours) avant la date de début des services à fournir au client. Dans le cas où cette clause ne serait pas respectée, Discovery Indochina se réserve le droit d'annuler toutes les réservations sans remboursement de l'acompte et des sommes versées par le Client. Discovery Indochina se réserve aussi le droit de modifier tout service (tours, programmes, prix et services) dans l'intérêt de ses Clients sans idée préalable de notre part.

PAIEMENT:

Sauf en cas d'accord écrit d' Discovery Indochina, le paiement des clients devra être effectué par transfert bancaire directement, carte bancaire ou en liquide sur notre compte bancaire à Hanoi.

ANNULATION:

A l'exception du cas où le Client perd son acompte comme mentionné dans le paragraphe des "Réservations et Confirmations", Discovery Indochina s'engage à ne

pas facturer de frais d'annulation à ses Clients dans la mesure du possible. Tous les frais d'annulation réclamés par les hôtels, les transporteurs (terrestres, maritimes ou aériens) et / ou tout autre fournisseur seront refacturés au Client qui s'engage à payer ces sommes à Discovery Indochina ou le cas échéant directement aux parties concernées.

BON D'ECHANGE:

Les vouchers doivent être émis par Discovery Indochina pour toutes les réservations effectuées. Une copie de l'itinéraire et les vouchers doivent être remis au client avant son arrivée ou la date de début des services confirmé.

RESPONSABILITES:

Discovery Indochina s'engage à faire tout son possible pour satisfaire ses client et à fournir les services confirmés dans le programme. Il est bien entendu entre les parties que Discovery Indochina agit comme intermédiaire entre les compagnies aériennes, les hôtels, les entreprises de transports locaux et les autres fournisseurs de services locaux. Aussi, Discovery Indochina ne saurait être tenue pour responsable devant ses Client, en cas de manquement ou d'insatisfaction des services fournis par une tierce partie, et par conséquent d'indemnité ou de tort ou toute autre chose, pour toute perte, blessure, dommage, retard, changement d'horaires, et toute autre irrégularité indépendante de sa volonté et / ou subi du fait d'un acte ou d'un défaut d'une personne physique ou morale fournissant des services aux clients. Toute dépense supplémentaire conséquente à ces irrégularités indépendantes de notre volonté, comme les retards, les accidents, les fatigues, les catastrophes naturelles, les événements politiques – liste non exhaustive - sont à la charge des clients. Les programmes, les prix et les services proposés sont toujours valables au moment de l'impression des programmes, et peuvent donc être modifiés à tout moment indépendamment de notre volonté sans préavis de notre part. Discovery Indochina se réserve aussi le droit de modifier le programme et les services proposés dans l'intérêt des parties concernées. La participation au voyage implique l'acceptation complète des clients (agents ou/et touristes) sur ces conditions primordiales.

PLAINTES & RECLAMATIONS:

Toutes les plaintes et litiges liés aux services seront en priorité résolus par voie de négociation et de compréhension réciproque. En cas de désaccord persistant et insoluble à l'amiable, le différent sera soumis à l'arbitrage du Vietnam International Arbitration Center (VIAC) à la Chambre de Commerce du Vietnam. Toute plainte devra être soumise par écrit dans les 30 jours suivant la date de fin des services. Au delà de cette date aucun remboursement partiel ou total ne pourrait être envisagé.

COTATION:

Cette offre est valable jusqu'au **30 Sept 2015** est sujette à confirmation de la part Discovery Indochina. S'il vous plaît, veuillez noter qu'il s'agit seulement d'une offre et non d'une réservation. La réalisation des prestations offertes est ainsi dépendante des disponibilités.

Je souhaiterais également vous assurer de vous offrir ici des services de l'excellente qualité basés sur nos meilleurs tarifs. Notre équipe de guides et de chauffeurs ont été sélectionnés avec attention pour leur connaissances, et leur compétence dans leur

métier. Aussi s'engagent - ils à faire tout leur possibilités pour assurer à nos clients un séjour inoubliable et une expérience unique au Vietnam.

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements de notre part, n'hésitez pas à me contacter personnellement.

Dans l'attente de commentaires et d'une réponse de votre part concernant notre offre, je vous prie de bien vouloir accepter, Madame, Monsieur, mes salutations respectueuses.

Nguyen Viet Dzung
Discovery Indochina